

**GAUTENG DEPARTMENT OF EDUCATION  
GAUTENGSE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS  
SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
SENIORSERTIFIKAAT-EKSAMEN**

**Possible Answers  
Feb / Mar 2006**

**FRENCH / FRANS SG**

**QUESTION 1 / VRAAG 1**

- |      |   |                |
|------|---|----------------|
| 1.1  | B | fait           |
| 1.2  | A | depuis         |
| 1.3  | B | cette          |
| 1.4  | B | Anglaise       |
| 1.5  | A | anglais        |
| 1.6  | B | lui            |
| 1.7  | A | offert         |
| 1.8  | B | sortant        |
| 1.9  | B | qu'            |
| 1.10 | A | excusez        |
| 1.11 | B | dit-il         |
| 1.12 | C | toi            |
| 1.13 | B | Quelle         |
| 1.14 | A | reconnue       |
| 1.15 | C | Que            |
| 1.16 | B | déjà           |
| 1.17 | B | raconte-moi    |
| 1.18 | A | ça fait        |
| 1.19 | B | avoir dîné     |
| 1.20 | B | sur            |
| 1.21 | B | 21h45          |
| 1.22 | C | belle          |
| 1.23 | C | de             |
| 1.24 | A | qui            |
| 1.25 | A | toute          |
| 1.26 | A | minuit         |
| 1.27 | C | eux            |
| 1.28 | B | y              |
| 1.29 | B | 15             |
| 1.30 | A | merveilleuse   |
| 1.31 | B | était          |
| 1.32 | C | voudrais       |
| 1.33 | B | de             |
| 1.34 | B | laquelle       |
| 1.35 | B | Ça vous plaît? |
| 1.36 | B | en             |
| 1.37 | A | contente       |
| 1.38 | B | la             |
| 1.39 | A | fasse          |
| 1.40 | C | te l'offre     |

[40]

**QUESTION 2 / VRAAG 2**  
**COMPRÉHENSION 1**

- A. 2.1.1 FAUX  
2.1.2 FAUX  
2.1.3 FAUX (6)
- B. 2.2.1 FAUX  
2.2.2 FAUX (4)
- 2.3 Le quartier pittoresque: les rues, bordées de vieilles maisons, de jardins, de vignes, de moulins à vent. (2)
- 2.4 Renoir, Dégas, Cézanne, Toulouse-Lautrec (4)
- 2.5 Les danseuses des bals / cabarets (2)
- 2.6 Le Moulin Rouge / Le Chat Noir / Le Rat-mort / le bal du Moulin de la Galette (4)
- 2.7 La Goulue (2)
- 2.8.1 élevé  
2.8.2 les lieux  
2.8.3 nombreux  
2.8.4 les étoiles  
2.8.5 l'affiche (10)
- C 2.9.1 VRAI  
2.9.2 FAUX  
2.9.3 FAUX  
2.9.4 FAUX (8)
- 2.10 Le Syndicat d'Initiative du Vieux Montmartre (2)
- 2.11 La Mère Cathérine (2)
- 2.12 Espace Montmartre (2)
- 2.13 Promotrain : 01 42 62 24 00 (2)
- 2.14 Place Pigalle / Anvers / Abesses / Place Blanche (2)
- D. 2.15 Au cœur de Paris, 12 avenue George V, dans le 8<sup>e</sup> arrondissement (2)
- 2.16 Rien (2)
- 2.17 Les Doriss Girls (2)
- 2.18 Féerie (2)

[60]

**QUESTION 3 / VRAAG 3**  
**COMPRÉHENSION 2**

*Il est cinq heures, Paris s'éveille*

*Jacques Dutronc*

*(musique de Jacques Dutronc, paroles de Jacques Lanzmann et d'Anne Segalen)*

*(c) Éditions Musicales ALPHA 1968*

**Paris Wakens**

*Je suis le dauphin de la place Dauphine  
Et la place Blanche a mauvaise mine  
Les camions sont pleins de lait  
Les balayeurs sont pleins de balais  
Il est cinq heures  
Paris s'éveille  
Paris s'éveille  
Les travestis vont se raser  
Les strip-teaseuses sont rhabillées  
Les traversins sont écrasés  
Les amoureux sont fatigués  
Il est cinq heures, Paris s'éveille (bis)  
Le café est dans les tasses  
Les cafés nettoient leurs glaces  
Et sur le boulevard Montparnasse  
La gare n'est plus qu'une carcasse  
Il est cinq heures, Paris s'éveille (bis)  
Les banlieusards sont dans les gares  
A La Villette on tranche le lard  
Paris by night regagne les cars  
Les boulangers font des bâtards  
Il est cinq heures, Paris s'éveille (bis)  
La tour Eiffel a froid aux pieds  
L'Arc de Triomphe est ranimé  
Et l'Obélisque est bien dressé  
Entre la nuit et la journée  
Il est cinq heures, Paris s'éveille  
Les journaux sont imprimés  
Les ouvriers sont déprimés  
Les gens se lèvent ils sont brimés  
C'est l'heure où je vais me coucher  
Il est cinq heures, Paris se lève*

*I'm the prince of the Place Dauphine  
And the place Blanche is pale and doesn't look well  
The lorries are all loaded up with milk  
The streetsweepers are all stacked up with brooms  
It's five in the morning  
And Paris is waking up  
Paris is waking up  
The transvestites are going off to shave  
The strippers have put all their clothes back on  
The bolsters bear the imprints of the night  
The lovers are tired  
It's five in the morning  
And Paris is waking up  
Paris is waking up  
There's coffee in cups  
And in the cafés, they're cleaning the mirrors  
And on the boulevard Montparnasse  
The old station is nothing more than a skeleton  
It's five in the morning ...  
The commuters are in the stations  
At La Villette, they're slicing the bacon  
The "Paris-by-nighters" are getting back in their  
coaches  
The bakers are baking their loaves  
It's five in the morning ...  
The Eiffel Tower's got cold feet  
The Arc de Triomphe's coming out of its sleep  
And the Obelisk stands proudly  
Between the night and the day  
It's five in the morning ...  
The papers are printed  
The workers feel jaded  
The people are getting up, frustrated,  
Now it's my bed time  
It's five in the morning  
Paris is waking up*

[40]

## Parys ontwaak

Ek is die prins van Place Dauphine  
 En die plein is bleek en lyk nie goed  
 Die vragmotors (lorries) is vol melk gelaai  
 Die straatveërs het almal besems  
 Dit is vyfuur in die oggend  
 En Parys ontwaak  
 Parys ontwaak  
 Die transvestiete gaan skeer  
 Die ontkleëdansers trek weer hulle klere aan  
 Die bolsters dra die afdrukke van die nag  
 Die verliefdes is uitasem  
 Dit is vyfuur in die oggend  
 En Parys ontwaak  
 Parys ontwaak  
 Daar is koffie in die koppies  
 En in die kafees poleer hulle die spieëls  
 En op die boulevard Montparnasse  
 Die ou stasie is (niks meer as 'n) geraamte/murasie/verlate  
 Dit is vyfuur in die oggend  
 Die pendelaars is op die stasies  
 Op La Villette sny hulle die spekvleis  
 Die "Paris-by-nighters" klim weer op hulle toerbusse  
 Die bakkers bak hulle brode  
 Dit is vyfuur in die oggend  
 Die Eiffel-toring kry koue voete  
 Die Arc de Triomphe word wakker uit sy sluimer  
 En die Obelisk staan fier  
 tussen die nag en die dag  
 Dit is vyfuur in die oggend  
 Die koerante word gedruk  
 Die werkers is ontevrede  
 Die mense staan gefrustreerd op  
 En nou gaan ek slaap  
 Dit is vyfuur in die oggend en  
 Parys staan op/word wakker

**QUESTION 4 / VRAAG 4  
CIVILISATION**

- 4.1.1 Garnier  
 4.1.2 Pyramide  
 4.1.3 Orsay  
 4.1.4 Eiffel  
 4.1.5 L'Obélisque  
 4.1.6 Invalides  
 4.1.7 Notre Dame de Paris  
 4.1.8 L'Arc de Triomphe  
 4.1.9 La Seine  
 4.1.10 Beaubourg / Centre Pompidou (10)
- 4.2.1 C La France  
 4.2.2 D L'Université  
 4.2.3 A Le Louvre  
 4.2.4 B le train à grande vitesse  
 4.2.5 E un fromage français (5)
- 4.3.1 A la Fête des Rois  
 4.3.2 C de la Chandeleur  
 4.3.3 A Mardi Gras  
 4.3.4 B la Palme d'Or  
 4/3/5 B en Provence (5)
- 4.4.1 Actrice française  
 4.4.2 Chanteuse française  
 4.4.3 Acteur français  
 4.4.4 La femme de Louis XVI  
 4.4.5 Joueur de football français (5)

[25]